

Guía de operación 3217

CASIO®

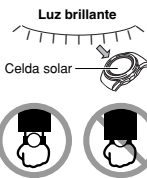
Para comenzar

Gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para sacar el máximo provecho de su compra, asegúrese de leer atentamente este manual.

¡Advertencia!

- Las funciones de medición incorporadas en este reloj no son para tomar mediciones que requieren precisión industrial o profesional. Los valores producidos por este reloj deben ser considerados solamente como representaciones razonables.
- El indicador de fase lunar y los datos de gráficos de mareas que aparecen en la presentación de este reloj no se suministran para ser usados para la navegación. Cuando desee datos para navegar utilice siempre instrumentos y recursos adecuados.
- Este reloj no es un instrumento para calcular los horarios de pleamar y bajamar. El gráfico de mareas de este reloj sólo proporciona una aproximación razonable de los movimientos de las mareas.
- Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD. no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

Deje el reloj expuesto a una luz brillante

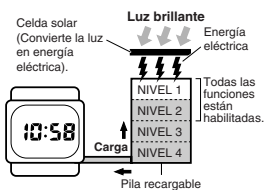


La electricidad generada por la celda solar del reloj se almacena en una pila recargable. La pila se podría descargar si deja o lleva puesto el reloj sin exponerlo a la luz. En lo posible, asegúrese de mantener el reloj expuesto a la luz.

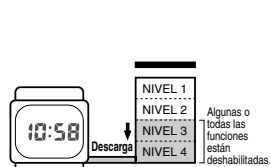
- Cuando no lleve el reloj puesto en su muñeca, oriente la esfera hacia una fuente de luz brillante.
- Siempre que sea posible, procure que el reloj no quede tapado por la manga. La carga se reducirá considerablemente aunque la esfera esté sólo parcialmente cubierta.

- El reloj continuará funcionando, aunque no esté expuesto a la luz. Si deja el reloj en la oscuridad puede hacer que la pila se descargue, lo cual podría deshabilitar algunas funciones del reloj. Si la pila se agota, deberá volver a configurar los ajustes del reloj después de la recarga. Para asegurar el funcionamiento normal del reloj, procure mantener el reloj expuesto a la luz.

La pila se carga con la luz.



La pila se descarga en la oscuridad.



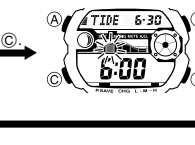
Guía general

- Presione **C** para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo (excepto cuando se esté visualizando una pantalla de ajuste), presione **B** para iluminar la presentación.

Modo de hora normal



Modo de datos de mareas/lunares



Modo de hora mundial



Modo de alarma



Modo de temporizador de cuenta regresiva



Modo de cronógrafo



Hora normal atómica radiocontrolada

Este reloj recibe una señal de calibración de hora y actualiza su ajuste de hora conforme a eso.

- Este reloj está diseñado para capturar las señales de calibración de hora transmitidas desde Alemania (Mainflingen), Inglaterra (Anthorn), Estados Unidos (Fort Collins), China (Shangqiu), y Japón (Fukushima, Fukuoka/Saga).

Ajustando la hora actual

Este reloj ajusta automáticamente la hora de acuerdo con una señal de calibración de hora. También puede realizar un procedimiento manual para ajustar la hora y fecha, cuando sea necesario.

- Lo primero que debe hacer después de comprar este reloj es especificar su ciudad local (la ciudad donde se utiliza normalmente el reloj). Para mayor información, vea "Para especificar su ciudad local".
- Cuando utilice el reloj fuera de las áreas cubiertas por los transmisores de señal horaria, deberá ajustar la hora actual manualmente, según sea necesario. Para mayor información acerca de los ajustes manuales de la hora, vea "Hora normal".
- La señal de calibración de la hora de EE.UU. puede ser captada por el reloj mientras se encuentra en América del Norte. El término "América del Norte" en este manual se refiere a la zona constituida por Canadá, Estados Unidos continental, y México.
- A diciembre de 2009, China no se rige por el horario de verano (DST). Si algún día China llegara a registrarse por el horario de verano, es posible que algunas funciones de este reloj dejen de funcionar correctamente.
- La indicación de la hora podrá ser incorrecta cuando utilice este reloj en un país cuya calibración sea distinta de los países con los que es compatible debido a la aplicación local del horario de verano, etc.

- El nivel real en el que se deshabilitan algunas funciones depende del modelo de reloj.
- La iluminación frecuente de la presentación descarga rápidamente la pila, siendo necesario recargarla. Las siguientes directrices nos da una idea del tiempo de carga requerido para recuperarse de una sola operación de iluminación.
 - Aproximadamente 5 minutos de exposición a la luz solar brillante que entra a través de una ventana
 - Aproximadamente 8 horas de exposición a la iluminación interior fluorescente
- Asegúrese de leer "Fuente de alimentación" para obtener información importante relacionada con la exposición del reloj a luz brillante.

Si la presentación del reloj está en blanco...

- Si la presentación del reloj se queda en blanco, significa que la función de ahorro de energía del reloj ha desactivado la presentación para conservar energía.
- Si desea más información, consulte "Función de ahorro de energía".

Acerca de este manual

- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica pueden ser encontradas en la sección "Referencia".

Hora normal atómica radiocontrolada

Para especificar su ciudad local

Código de ciudad



- En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** hasta que el código de ciudad comience a parpadear, indicándole que está en la pantalla de ajuste.
- Presione **D** (este) y **B** (oeste) para seleccionar el código de ciudad que desea usar como su ciudad local.

LIS, LON : Lisboa, Londres
MAD, PAR, ROM, BER, STO : Madrid, París, Roma, Berlín, Estocolmo
ATH : Atenas
MOW : Moscú
HKG, BJS, TPE : Hong Kong, Beijing, Taipei
SEL, TYO : Seúl, Tokio
HNL : Honolulu
ANC : Anchorage
YVR, LAX : Vancouver, Los Ángeles
YEA, DEN : Edmonton, Denver
MEX, CHI : Ciudad de México, Chicago
NYC : Nueva York
YHZ : Halifax
YYT : St.Johns

- Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
- Normalmente, su reloj debe mostrar la hora correcta en cuanto se seleccione el código de ciudad local. Si no lo hiciera, debería ajustarse automáticamente después de la siguiente operación de recepción automática (en el medio de la noche). También se podría realizar la recepción manual o efectuar la puesta en hora manual.
- El reloj recibirá automáticamente la señal de calibración de hora desde el transmisor aplicable (en el medio de la noche) y actualizará sus ajustes de acuerdo a eso. Para informarse acerca de la relación entre los códigos de ciudades y los transmisores, vea "¡Importante!" en la sección titulada "Recepción de señal de calibración de hora" y "Transmisores".

- Para informarse acerca de los rangos de recepción del reloj, vea los mapas en la parte titulada "Rangos de recepción aproximados".
- Si lo desea, puede desactivar la recepción de señal de la hora. Para mayor información, vea "Para activar y desactivar la recepción automática".
- Según los ajustes predeterminados de fábrica, el reloj se entrega con la recepción automática desactivada para los siguientes códigos de ciudades: **MOW** (Moscú), **HNL** (Honolulu), y **ANC** (Anchorage). Para mayor información sobre cómo activar la recepción automática para estos códigos de ciudades, vea "Para activar y desactivar la recepción automática".

Recepción de señal de calibración de hora

Existen dos métodos diferentes que puede usar para recibir la señal de calibración de hora: recepción automática y recepción manual.

• Recepción automática

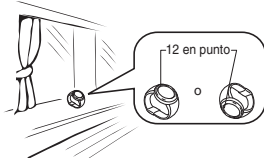
Con la recepción automática, el reloj recibe automáticamente la señal de calibración de la hora hasta 6 veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China). Una vez que se realice correctamente una recepción automática, las restantes operaciones de recepción automática no se realizan. Para mayor información, vea "Acerca de la recepción automática".

• Recepción manual

La recepción manual le permite iniciar la operación de recepción de calibración de hora con la presión de un botón. Para mayor información, vea la parte titulada "Para realizar una recepción manual".

¡Importante!

- Cuando se prepare para recibir la señal de calibración de la hora, coloque el reloj como se muestra en la siguiente ilustración, con el lado de las 12 en punto hacia una ventana. Este reloj ha sido diseñado para recibir la señal de calibración de la hora en horas avanzadas de la noche. Por esta razón, coloque el reloj cerca de una ventana, como se muestra en la ilustración, cuando se quite el reloj por la noche. Asegúrese de que no hayan objetos de metal en las cercanías.



- Asegúrese de que el reloj esté orientado en la dirección correcta.
- Una recepción de señal adecuada puede ser difícil o aun imposible de realizar bajo las condiciones listadas a continuación.



- Dentro o entre edificios
 - Dentro de un vehículo
 - Cerca de aparatos electrodomésticos, equipos de oficina o un teléfono celular
 - Cerca de sitios de construcción, aeropuerto u otras fuentes de ruido eléctrico
 - Cerca de líneas de alta tensión
 - Entre o detrás de montañas
- La recepción de señal es normalmente mejor en la noche que durante el día.
 - La recepción de señal de calibración tarda de dos a siete minutos, pero en algunos casos puede tardar hasta 14 minutos. Tenga cuidado de no realizar ninguna operación de botón ni mover el reloj durante este momento.
 - La señal de calibración de hora que el reloj intentará captar depende del ajuste de su ciudad local, tal como se indica a continuación.

Código de ciudad local	Transmisor	Frecuencia
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW*	Anthorn (Inglaterra)	60,0 kHz
	Mainflingen (Alemania)	77,5 kHz
HKG, BJS	Ciudad de Shangqiu (China)	68,5 kHz
	Fukushima (Japón)	40,0 kHz
TPE, SEL, TYO	Fukuoka/Saga (Japón)	60,0 kHz
HNL*, ANC*, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)	60,0 kHz

- * Las áreas que cubren los códigos de ciudad **HNL**, **ANC** y **MOW** están bastante alejadas de los transmisores de la señal de calibración de hora, por lo que ciertas condiciones pueden causar problemas con la recepción de la señal.
- La recepción de la señal de calibración se inhabilita mientras se está ejecutando una operación del temporizador de cuenta regresiva.

Rangos de recepción aproximados

Señales de Reino Unido y Alemania



Señal de América del Norte



Señales de Japón



Estas señales se pueden recibir en el área de Taiwán cuando las condiciones de recepción sean favorables.

Señal de China



- En las distancias indicadas más abajo, la recepción de la señal puede no ser posible durante ciertas épocas del año u horas del día. Una interferencia de radio también puede ocasionar problemas en la recepción.
 - Transmisores de Mainflingen (Alemania) o Anthorn (Inglaterra): 500 kilómetros (310 millas)
 - Transmisor de Fort Collins (Estados Unidos): 600 millas (1.000 kilómetros)
 - Transmisores de Fukushima o Fukuoka/Saga (Japón): 500 kilómetros (310 millas)
 - Transmisor de Shangqiu (China): 500 kilómetros (310 millas)
- Aun cuando el reloj se encuentra dentro del rango de recepción, la recepción de la señal de calibración será imposible si la señal es bloqueada por montañas u otras formaciones geológicas existentes entre el reloj y la fuente de la señal.
- La recepción de la señal es afectada por el clima, condiciones atmosféricas y cambios estacionales.
- Si experimenta problemas con la recepción de la señal de calibración de hora, vea la información en la parte titulada "Solución de problemas con la recepción de señal".

Acerca de la recepción automática

El reloj recibe automáticamente la señal de calibración de la hora hasta 6 veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China). Cuando alguna recepción automática es exitosa, las operaciones de recepción automática restantes no se realizan. El programa de recepción (horas de calibración) depende de su ciudad local seleccionada actualmente, y si la hora estándar u hora de verano se encuentra seleccionada para su ciudad local.

Su ciudad local	Horas de inicio de recepción automática					
	1	2	3	4	5	6
LIS LON	1:00 a.m.	2:00 a.m.	3:00 a.m.	4:00 a.m.	5:00 a.m.	Medianoche*
	2:00 a.m.	3:00 a.m.	4:00 a.m.	5:00 a.m.	Medianoche*	1:00 a.m.*
MAD PAR ROM BER STO	2:00 a.m.	3:00 a.m.	4:00 a.m.	5:00 a.m.	Medianoche*	1:00 a.m.*
	3:00 a.m.	4:00 a.m.	5:00 a.m.	Medianoche*	1:00 a.m.*	2:00 a.m.*
ATH	3:00 a.m.	4:00 a.m.	5:00 a.m.	Medianoche*	1:00 a.m.*	2:00 a.m.*
	4:00 a.m.	5:00 a.m.	Medianoche*	1:00 a.m.*	2:00 a.m.*	3:00 a.m.*
MOW	4:00 a.m.	5:00 a.m.	Medianoche*	1:00 a.m.*	2:00 a.m.*	3:00 a.m.*
	5:00 a.m.	Medianoche*	1:00 a.m.*	2:00 a.m.*	3:00 a.m.*	4:00 a.m.*
HKG BJS	1:00 a.m.	2:00 a.m.	3:00 a.m.	4:00 a.m.	5:00 a.m.	
TPE SEL TYO	Medianoche	1:00 a.m.	2:00 a.m.	3:00 a.m.	4:00 a.m.	5:00 a.m.
HNL ANC YVR LAX YEA DEN MEX CHI NYC YHZ YYT	Medianoche	1:00 a.m.	2:00 a.m.	3:00 a.m.	4:00 a.m.	5:00 a.m.

*Día siguiente

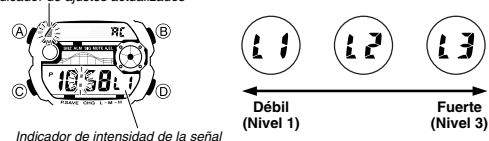
Nota

- Cuando se llega a una hora de calibración, el reloj efectúa la recepción de la señal de calibración solamente si se encuentra en el modo de hora normal o el modo de hora mundial. La recepción no se efectúa si se llega a una hora de calibración mientras se están configurando los ajustes.
- La recepción automática de la señal de calibración está diseñada para realizarse temprano en la mañana, mientras duerme (suponiendo que la hora del modo de hora normal está ajustada correctamente). Antes de irse a dormir por la noche, quítese el reloj de su muñeca, y colóquelo en un lugar en donde pueda recibir fácilmente la señal.
- El reloj recibe la señal de calibración durante dos a siete minutos, todos los días cuando la hora en el modo de hora normal llega a una hora de calibración. No realice ninguna operación de botón dentro de los siete minutos antes o después de las horas de calibración. Haciéndolo puede interferir con la calibración correcta.
- Recuerde que la recepción de la señal de calibración depende de la hora actual del modo de hora normal. La operación de recepción será realizada siempre que la presentación del reloj muestre cualquiera de las horas de calibración, sin tener en cuenta si la hora visualizada es o no realmente la hora correcta.

Acerca del indicador de intensidad de la señal

El indicador de intensidad de la señal muestra la intensidad de la señal de calibración que se está recibiendo. Para optimizar la recepción, asegúrese de mantener el reloj en un lugar donde la intensidad de la señal sea máxima. El indicador de intensidad de la señal se visualiza durante el curso de la operación de recepción automática o manual.

Indicador de ajustes actualizados



- Aun en un área en donde la intensidad de la señal es fuerte, tomará unos 10 segundos para que la recepción de la señal se establezca lo suficiente para que el indicador de intensidad de la señal indique la intensidad de una señal.
- Utilice el indicador de intensidad de la señal como una guía para verificar la intensidad de la señal y para encontrar la mejor ubicación para el reloj durante las operaciones de recepción de señal.
- Tras la recepción de la señal de calibración de la hora y calibración del ajuste de la hora del reloj, el indicador de ajustes actualizados permanecerá en la presentación en todos los modos. El indicador de ajustes actualizados no se visualizará cuando la recepción de la señal no haya resultado exitosa o después de ajustar manualmente el ajuste de hora actual.
- El indicador de ajustes actualizados se visualiza solamente cuando el reloj pueda recibir exitosamente tanto los datos de la hora como los de la fecha. No se visualizará cuando recibe solamente los datos de la hora.
- El indicador de ajustes actualizados indica que al menos una de las operaciones de recepción de la señal de calibración automática fue exitosa. Sin embargo, tenga en cuenta que el indicador de ajustes actualizados desaparecerá de la presentación todos los días cuando se efectúe la primera operación de recepción automática del día.

Para realizar una recepción manual



Si hubo previamente una recepción exitosa



Ninguna recepción ha sido exitosa

Para activar y desactivar la recepción automática



Condición de activación/desactivación



Solución de problemas con la recepción de señal

Compruebe los puntos siguientes siempre que experimente problemas con la recepción de señal.

Problema	Causa probable	Qué es lo que debe hacer
No se puede realizar la recepción manual.	<ul style="list-style-type: none"> • El reloj no está en el modo de hora normal. • Su ciudad local actual no es ninguna de las siguientes: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ o YYT 	<ul style="list-style-type: none"> • Ingrese al modo de hora normal e intente otra vez. • Seleccione LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ o YYT como su ciudad local.
La recepción automática está activada, pero el indicador de ajustes actualizados no aparece sobre la presentación.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha cambiado el ajuste de hora manualmente. • El ajuste DST ha sido cambiado manualmente en el modo de hora mundial. • Se presionó un botón durante la recepción de la señal. 	<ul style="list-style-type: none"> • Realice una recepción de señal manual o espere hasta que se realice la siguiente operación de recepción de señal automática.

Problema	Causa probable	Qué es lo que debe hacer
La recepción automática está activada, pero el indicador de ajustes actualizados no aparece sobre la presentación.	<ul style="list-style-type: none"> • Aunque la recepción sea exitosa, el indicador de ajustes actualizados desaparece de la presentación todos los días, cuando se realiza la primera operación de recepción automática del día. • Se recibieron solamente datos de hora (hora, minutos, segundos) durante la última operación de recepción. El indicador de ajustes actualizados aparece solamente cuando se reciben ambos, datos de hora y datos de fecha (año, mes y día). 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el reloj se encuentre en una ubicación en donde puede recibir la señal.
El ajuste de hora es incorrecto después de la recepción de la señal.	<ul style="list-style-type: none"> • Si la hora está desviada una hora, el ajuste de DST puede estar incorrecto. • El ajuste del código de ciudad local no es correcto para el área donde está usando el reloj. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el ajuste DST a DST automática. • Seleccione el código de ciudad local correcto.

- Para información adicional, vea "¡Importante!" en la sección titulada "Recepción de señal de calibración de hora" y "Precauciones sobre la hora normal atómica radiocontrolada".

Datos de mareas/lunares

En el modo de datos de mareas/lunares, puede ver la marea actual y la fase lunar para la fecha actual en su ciudad local. Puede especificar una fecha y ver los datos de mareas y datos lunares para dicha fecha.

- Consulte "Indicador de fase lunar" si desea información acerca del indicador de fase lunar, y "Gráfico de mareas" si desea información acerca de dicho gráfico.
- Todas las operaciones descritas en esta sección se realizan en el modo de datos de mareas/lunares.

Nota

- Se requieren unos dos segundos para calcular los datos del gráfico de mareas. No es posible visualizar una pantalla de ajuste mientras el cálculo de los datos está en curso.
- La edad lunar se calcula con una precisión de ± 1 día.

Datos de mareas

El gráfico de mareas que aparece en primer término cuando ingresa en el modo de datos de mareas/lunares muestra los datos de las 6:00 a.m. para la fecha actual en la ciudad local actualmente seleccionada, de acuerdo al modo de hora normal. Desde allí puede especificar otra fecha u hora.

- Si los datos de mareas no son correctos, compruebe los ajustes del modo de hora normal y corríjalos si fuera necesario.
- Si cree que la información mostrada en el gráfico de mareas difiere de las condiciones de marea reales, debe ajustar la hora de pleamar. Consulte "Ajustando la hora de pleamar" si desea más información.

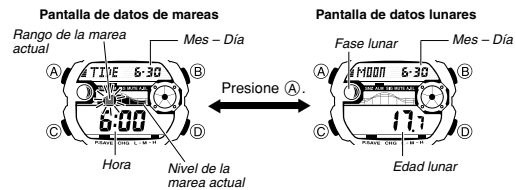
Datos lunares

La información de la fase y edad lunares que aparece en primer término cuando ingresa en el modo de datos de mareas/lunares muestra los datos al mediodía para la fecha actual en la ciudad local actualmente seleccionada, de acuerdo al modo de hora normal. A continuación, puede especificar otra fecha cuyos datos desee ver.

- Si los datos lunares no son correctos, compruebe los ajustes del modo de hora normal y corríjalos si fuera necesario.
- Si el indicador de fase lunar muestra una fase que equivale a la imagen en espejo de la fase lunar real en su área, puede utilizar el procedimiento descrito en "Invirtiendo la fase lunar visualizada" para cambiarla.

Pantallas de datos de mareas/lunares

En el modo de datos de mareas/lunares, presione (A) para alternar entre la pantalla de datos de mareas y la pantalla de datos lunares.



- Cuando se visualice la pantalla de datos de mareas, se mostrarán inicialmente los datos de mareas para las 6:00 a.m.
- Utilice la pantalla de datos de mareas para especificar la hora de los datos de mareas. Puede utilizar (D) (+) para cambiar la hora visualizada en incrementos de una hora.
- Utilice la pantalla de datos lunares para especificar la fecha de los datos de mareas/lunares. Puede utilizar (D) (+) para cambiar la fecha visualizada en incrementos de un día. Si presiona (D) aparecerá el año de la fecha visualizada.

Ajustando la hora de pleamar

Utilice el siguiente procedimiento para ajustar la hora de pleamar para una fecha determinada. Puede encontrar la información sobre la pleamar en su área en una tabla de mareas, en Internet, o en el diario local.

Para ajustar la hora de pleamar



Hora



Minutos

1. En el modo de datos de mareas/lunares, mantenga presionado (A) hasta que los dígitos de la hora comiencen a destellar.
2. Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste de hora.
3. Cuando la hora se encuentre en el ajuste deseado, presione (C).
 - Esto hará que los dígitos de minutos comiencen a destellar.
4. Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste de minutos.
5. Cuando el ajuste de minutos se encuentra como lo desea, presione (A) para salir de la pantalla de ajuste y volver a la pantalla del modo de datos de mareas/lunares.

- Si presiona (D) y (B) a la vez mientras se visualiza la pantalla de ajuste de hora (pasos 2 a 5 anteriores) la hora de pleamar volverá al ajuste inicial predeterminado de fábrica.

- El ajuste DST (hora de verano) del modo de hora normal no afecta el ajuste de la hora de pleamar.
- En ciertos días se producen dos pleamares. Con este reloj sólo puede ajustar la hora de la primera pleamar. La hora de la segunda pleamar de ese día se ajusta automáticamente a partir de la hora de la primera pleamar.

Invertiendo la fase lunar visualizada

La apariencia de izquierda a derecha (este-oeste) de la Luna varía dependiendo de su posición, si la Luna se encuentra hacia el norte (vista al norte) o hacia el sur (vista al sur) del sitio desde donde usted la ve. Puede utilizar el siguiente procedimiento para invertir la fase lunar mostrada para que coincida con la apariencia real de la Luna del lugar en donde está ubicado.

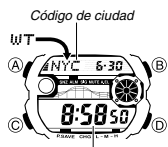
- Para determinar la dirección de visión de la Luna, utilice una brújula para tomar la lectura de dirección de la Luna cuando ésta pasa sobre el meridiano.
- Si desea información acerca del indicador de fase lunar, consulte "Indicador de fase lunar".

Para invertir la fase lunar visualizada



1. En el modo de datos de mareas/lunares, mantenga presionado (A) hasta que los dígitos de la hora comiencen a destellar.
2. Presione (C) dos veces.
 - Esto hará que el indicador de fase lunar destelle. Esta es la pantalla de cambio del indicador.
3. Presione (D) para cambiar el indicador de fase lunar entre la vista al sur (indicada por N 1 S) y la vista al norte (indicada por N 4 S).
 - Vista al norte: la luna se encuentra hacia el norte con respecto a usted.
 - Vista al sur: la luna se encuentra hacia el sur con respecto a usted.
4. Cuando el ajuste del indicador de fase lunar se encuentra como lo desea, presione (A) para salir de la pantalla de cambio y volver a la pantalla del modo de datos de mareas/lunares.

Hora mundial



Hora actual en la ciudad seleccionada

El modo de hora mundial muestra la hora actual en 48 ciudades (31 zonas horarias) alrededor del mundo.

- Las horas marcadas en el modo de hora mundial se sincronizan con la hora marcada en el modo de hora normal. Si observa que hay un error en la indicación de la hora del modo de hora mundial, compruebe que ha seleccionado la ciudad correcta como su ciudad local. Asimismo compruebe que la hora actual indicada por el modo de hora normal sea la correcta.
- Seleccione un código de ciudad en el modo de hora mundial para visualizar la hora actual en una determinada zona horaria del mundo. Para la información sobre los ajustes de las diferencias UTC compatibles, vea la "City Code Table" (Tabla de código de ciudades).

- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de hora mundial, al cual puede ingresar presionando (C).

Para ver la hora en otra ciudad

Mientras está en el modo de hora mundial, utilice (D) (hacia el este) para desplazarse a través de los códigos de ciudad (zonas horarias).

- Si presiona (D) y (B) simultáneamente, podrá saltar a la zona horaria UTC.

Para alternar una hora de código de ciudad entre la hora estándar y hora de verano



Indicador de DST

1. En el modo de hora mundial, utilice (D) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyos ajustes de hora estándar/hora de verano desea cambiar.
2. Mantenga presionado (A) para alternar entre la hora de verano (se visualiza el indicador de DST) y la hora estándar (no se visualiza el indicador de DST).
- El indicador de DST se muestra en la pantalla de modo de hora mundial mientras está activada la hora de verano.
- Tenga en cuenta que el ajuste de hora estándar/hora de verano se aplica solamente al código de ciudad actualmente visualizado. No se aplicará a los restantes códigos de ciudad.
- Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre hora estándar y hora de verano mientras UTC esté seleccionado como código de ciudad.

Alarmas

Número de alarma



Hora de alarma (Hora : Minutos)

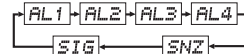
Para ajustar una hora de alarma



El modo de alarma le permite elegir entre cuatro alarmas que suenan una sola vez y una alarma despertador. También puede utilizar el modo de alarma para activar y desactivar la señal horaria (SIG). Se disponen de cinco pantallas de alarma numeradas AL1, AL2, AL3 y AL4 para las alarmas que suenan una sola vez, y una pantalla de la alarma despertador indicada por las letras SNZ. La pantalla de señal horaria se indica mediante SIG.

- Todos las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al cual puede ingresar presionando (C).

1. En el modo de alarma, utilice (D) para desplazarse a través de las pantallas de alarma hasta que se visualice la pantalla cuya hora desea ajustar.



- Para ajustar una alarma que suena una sola vez, visualice la pantalla de alarma AL1, AL2, AL3 o AL4. Para ajustar la alarma despertador, visualice la pantalla SNZ.
 - La alarma despertador se repite cada cinco minutos.
2. Después de seleccionar una alarma, mantenga presionado (A) hasta que el ajuste de hora de la hora de alarma empiece a parpadear, indicando que está en la pantalla de ajuste.
 3. Esta operación activa la alarma automáticamente.
 3. Presione (C) para mover el destello entre los ajustes de hora y minutos.
 4. Mientras destella un ajuste, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
 - Con el formato de 12 horas, ajuste la hora correctamente como a.m. o p.m. (indicador P).
 5. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

Operación de alarma

El tono de alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, independientemente del modo en que se encuentra el reloj. En el caso de la alarma despertador, la operación de alarma se realiza un total de siete veces, cada cinco minutos, hasta que usted apague la alarma.

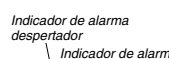
- Las operaciones de alarma y de señal horaria se realizan de acuerdo con la hora marcada en el modo de hora normal.
- Presione cualquier botón para detener el tono de alarma después que empiece a sonar.
- Cualquiera de las siguientes operaciones realizadas durante el intervalo de 5 minutos entre las alarmas despertador hará que se cancele la operación en curso de la alarma despertador.

Visualización de la pantalla de ajuste del modo de hora normal
Visualización de la pantalla de ajuste SNZ

Para probar la alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado (D) para hacer sonar la alarma.

Para activar y desactivar una alarma



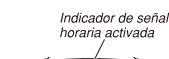
Indicador de alarma despertador
Indicador de alarma activada



ON (activación)

1. En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar una alarma.
2. Presione (A) para cambiar entre activación y desactivación.
- Si activa una alarma (AL1, AL2, AL3, AL4 o SNZ), se visualizará el indicador de alarma activada en la pantalla del modo de alarma que corresponda.
- En todos los modos, se visualizará el indicador de alarma activada correspondiente a la alarma que se encuentra actualmente activada.
- El indicador de alarma activada parpadea mientras está sonando la alarma.
- El indicador de alarma despertador parpadea mientras está sonando la alarma despertador y durante los intervalos de 5 minutos entre las alarmas.

Para activar y desactivar la señal horaria



Indicador de señal horaria activada

1. En el modo de alarma, utilice (D) para seleccionar la señal horaria (SIG).
2. Presione (A) para cambiar entre activación y desactivación.
- El indicador de señal horaria activada aparece en la presentación en todos los modos, mientras esta función se encuentre activada.

Cronógrafo



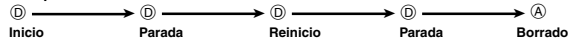
Segundos
1/100 seg.

El cronógrafo le permite medir el tiempo transcurrido, tiempos fraccionados y dos llegadas a meta.

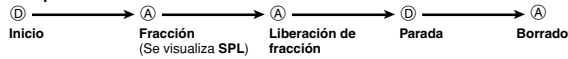
- La gama de presentación del cronógrafo es de 23 horas, 59 minutos y 59.99 segundos.
- El cronógrafo continúa funcionando, reiniciándose desde cero luego de alcanzar su límite, hasta que lo pare.
- La operación de medición del cronógrafo continúa aunque salga del modo de cronógrafo.
- Si usted sale del modo de cronógrafo mientras un tiempo fraccionado se encuentra "congelado" en la presentación, el tiempo fraccionado se borra y se vuelve a la medición del tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de cronógrafo, al cual se ingresa presionando (C).

Para medir tiempos con el cronógrafo

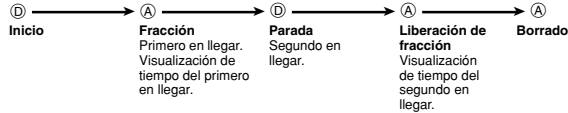
Tiempo transcurrido



Tiempo fraccionado



Dos llegadas a meta



Temporizador de cuenta regresiva

Puede ajustar el temporizador de cuenta regresiva dentro de un rango de 1 minuto a 24 horas. Suena una alarma cuando la cuenta regresiva llega a cero.

- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual puede ingresar presionando (C).

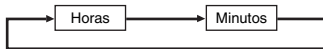
Horas
Minutos
Segundos

Zumbador de fin de la cuenta regresiva

El zumbador de fin de cuenta regresiva le permite saber cuándo la cuenta regresiva llega a cero. El zumbador se para luego de 10 segundos o al presionar cualquier botón.

Para configurar el temporizador de cuenta regresiva

- Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se encuentra sobre la presentación en el modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que el tiempo de inicio de la cuenta regresiva actual comience a parpadear, indicando que está en la pantalla de ajuste.
 - Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva no está visualizado, visualícelo realizando el procedimiento descrito en "Para usar el temporizador de cuenta regresiva".
- Presione (C) y mueva el parpadeo en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar otros ajustes.



- Quando el ajuste que desea cambiar está parpadeando, utilice (D) y (B) para cambiarlo de la manera descrita a continuación.

Ajuste	Pantalla	Operación de botón
Horas, Minutos	0:00	Utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiar el ajuste.

- Para especificar un tiempo de inicio de la cuenta regresiva de 24 horas, ajuste a 0:00.

- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

Para usar el temporizador de cuenta regresiva

Tiempo de inicio del temporizador

Tiempo actual del temporizador

Presione (D) mientras está en el modo de temporizador de cuenta regresiva para poner en marcha el temporizador de cuenta regresiva.

- La operación del temporizador de cuenta regresiva continuará aunque se salga del modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Presione (D) mientras se está ejecutando una operación de cuenta regresiva para ponerla en pausa. Para reanudarla, presione (D) otra vez.
- Para parar totalmente una operación de cuenta regresiva, primero póngala en pausa (presionando (D)) y luego presione (A). El tiempo de la cuenta regresiva volverá a su valor inicial.

Iluminación

Indicador de activación del interruptor de luz automático



El reloj tiene un panel EL (electroluminiscente) que ilumina la presentación entera para una fácil lectura en la oscuridad. El interruptor de luz automático del reloj enciende automáticamente la iluminación cuando inclina el reloj hacia su cara.

- Para que el interruptor de luz automático funcione, deberá estar activado (indicado por el indicador de activación del interruptor de luz automático).
- Para más información importante acerca del uso de la iluminación, vea la parte titulada "Precauciones con la iluminación".

Para iluminar manualmente la presentación

- En cualquier modo (salvo que haya una pantalla de ajuste en la presentación), presione (B) para activar la iluminación.
- La operación anterior activa la iluminación independientemente del ajuste actual del interruptor de luz automático.
 - Puede usar el procedimiento descrito debajo para seleccionar 1,5 segundos o bien 3 segundos como duración de la iluminación. Al presionar (B), la iluminación permanecerá activada durante aproximadamente 1,5 segundos o 3 segundos, dependiendo del ajuste actual de duración de iluminación.

Para especificar la duración de la iluminación



- En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el contenido de la presentación comience a destellar. Esta es la pantalla de ajuste.
- Presione (C) 10 veces hasta que aparezca el ajuste actual de la duración de la iluminación (LT1 o LT2).
- Presione (D) para alternar el ajuste entre LT1 (aproximadamente 1,5 segundos) y LT2 (aproximadamente 3 segundos).
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

Acerca del interruptor de luz automático

Si activa el interruptor de luz automático, la iluminación se encenderá siempre que coloque su muñeca como se describe a continuación, en cualquier modo. Tenga en cuenta que este reloj cuenta con una "Luz EL completamente automática", para que el interruptor de luz automático funcione solamente cuando la luz disponible se encuentre por debajo de un cierto nivel. La luz de fondo no se iluminará en condiciones de luz brillante.

La iluminación se encenderá si mueve el reloj a una posición paralela al piso y luego lo inclina hacia usted en un ángulo superior a 40 grados.

- Lleve puesto el reloj sobre el lado exterior de su muñeca.



¡Advertencia!

- Asegúrese de estar siempre en un lugar seguro cuando lea la presentación del reloj usando el interruptor de luz automático. Tenga especial precaución cuando corra o esté realizando cualquier otra actividad que pueda resultar en un accidente o lesión. También tenga cuidado de que una iluminación repentina mediante el interruptor de luz automático, no sorprenda o distraiga a otras personas a su alrededor.
- Quando está usando el reloj, asegúrese de que el interruptor de luz automático se encuentra desactivado, antes de montar una bicicleta o motocicleta o cualquier otro vehículo automotor. Una operación repentina e inadvertida de la iluminación puede crear una distracción, lo cual puede resultar en un accidente de tráfico y en serias lesiones personales.

Para activar y desactivar el interruptor de luz automático

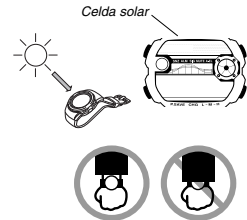
En el modo de hora normal, mantenga presionado (B) durante aproximadamente tres segundos, para alternar entre la activación (se visualiza el indicador de activación del interruptor de luz automático) y desactivación (no se visualiza el indicador de activación del interruptor de luz automático) del interruptor de luz automático.

- El indicador de activación del interruptor de luz automático se muestra en la presentación en todos los modos mientras el interruptor de luz automático se encuentra activado.

Fuente de alimentación

Este reloj se equipa con una celda solar y una pila recargable que es cargada por la energía eléctrica producida por la celda solar. La ilustración siguiente muestra cómo ubicar el reloj para la carga.

Ejemplo: Oriente el reloj de modo que su esfera se encuentre apuntando a una fuente de luz.



- La ilustración muestra cómo ubicar un reloj con una correa de resina.
- Tenga en cuenta que la eficiencia de carga disminuye cuando una parte de la celda solar es bloqueada por la ropa, etc.
- Deberá tratar de mantener el reloj tanto como sea posible fuera de su manga. La carga se reducirá considerablemente aunque la esfera esté sólo parcialmente cubierta.

¡Importante!

- Almacenando el reloj por un largo período de tiempo en una área sin luz o usándolo de tal manera que se bloquee la exposición a la luz, puede ocasionar que la energía de la pila recargable se agote. Siempre que sea posible, asegúrese de que el reloj sea expuesto a una luz brillante.
- Este reloj utiliza una pila recargable para almacenar la energía producida por la celda solar, de manera que no necesita del reemplazo regular de la pila. Sin embargo, luego de un largo tiempo de uso, la pila recargable puede perder su capacidad de lograr una carga completa. Si experimenta problemas para conseguir una carga completa de la pila recargable, comuníquese con su concesionario o distribuidor CASIO para el reemplazo.
- No trate de retirar o reemplazar la pila recargable del reloj por su propia cuenta. El uso de un tipo erróneo de pila puede dañar el reloj.
- Siempre que la pila disminuye al nivel 5 y cuando se haya reemplazado la pila, todos los datos almacenados en la memoria se borran, y la hora actual y todos los ajustes retornan a sus ajustes iniciales fijados por omisión en fábrica.
- Quando guarde el reloj por un largo período de tiempo, active la función de ahorro de energía del reloj, y manténgalo en un lugar expuesto normalmente a la luz brillante. Esto ayuda a que la pila recargable no se agote.

Indicador de energía de pila e indicador de recuperación

El indicador de energía de pila sobre la presentación, le muestra la condición actual de la energía de la pila recargable.



Indicador de energía de pila

Nivel	Indicador de energía de pila	Condición de función
1	L - M - H	Todas las funciones habilitadas.
2	L - M - H	Todas las funciones habilitadas.
3	(Alerta de prontitud de carga)	Recepción automática y manual, iluminación y zumbador deshabilitados.
4	CHG L - M - H	Excepto para la hora normal y el indicador CHG (carga), todos los indicadores de presentación y función se encuentran inhabilitados.
5	L - M - H	Todas las funciones inhabilitadas.

- El indicador L M H destellando en el nivel 3, le indica que la energía de pila está muy baja y que se requiere tan pronto como sea posible, la exposición del reloj a la luz brillante para la recarga.
- En el nivel 5, todas las funciones están inhabilitadas y los ajustes retornan a sus ajustes iniciales fijados por omisión. Una vez que la pila llega al nivel 2 después de haber caído al nivel 5, reconfigure los ajustes de la hora actual, fecha y otros ajustes.
- El ajuste del código de ciudad local del reloj cambiará automáticamente a **TYO** (Tokio) siempre que la carga de la pila descienda al nivel 5. Si el reloj ya está ajustado a este código de ciudad local, se recibirán las señales de calibración de hora de Japón. Si está usando el reloj en América del Norte o Europa, o China deberá cambiar el código de ciudad local para que corresponda con el lugar actual cada vez que la carga de la pila descienda al nivel 5.
- Los indicadores de presentación reaparecen tan pronto como la pila es cargada del nivel 5 al nivel 2.
- Dejando el reloj expuesto a la luz directa del sol o alguna otra fuente muy fuerte de luz, puede ocasionar que el indicador de energía de pila muestre temporalmente una lectura que es más alta que el nivel de pila actual. El nivel correcto de energía de la pila deberá indicarse luego de unos minutos.



Indicador de recuperación

- La operación de iluminación o del zumbador durante un corto período puede ocasionar que aparezca **RECU** (Recuperación) sobre la presentación. Después de cierto tiempo, la energía de pila se recuperará y **RECU** (Recuperación) desaparecerá, indicando que las funciones anteriores están habilitadas de nuevo.
- Si **RECU** (Recuperación) aparece frecuentemente, probablemente significa que la energía de pila restante está baja. Exponga el reloj a una luz brillante para que se cargue.

Precauciones de carga

Ciertas condiciones de carga pueden ocasionar que el reloj se caliente mucho. Siempre que cargue la pila recargable, evite dejar el reloj en los lugares que se describen a continuación. También tenga en cuenta que permitiendo que el reloj se caliente mucho puede ocasionar que su pantalla de cristal líquido se oscurezca. La apariencia de la pantalla LCD debe volver nuevamente a la normalidad cuando el reloj retorna a una temperatura más baja.

¡Advertencia!

Dejando el reloj a una luz brillante para cargar la pila recargable puede ocasionar que se caliente demasiado. Tenga cuidado cuando manipule el reloj para evitar quemaduras. El reloj puede llegar a calentarse particularmente, cuando se lo expone a las condiciones siguientes durante largos períodos de tiempo.

- Sobre el tablero de un automóvil estacionado a los rayos directos del sol.
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente.
- Bajo los rayos directos del sol.

Guía de carga

La tabla siguiente muestra la cantidad de tiempo que el reloj necesita ser expuesto a la luz todos los días, para generar la energía suficiente para las operaciones diarias normales.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado
Luz solar exterior (50.000 lux)	5 minutos
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)	24 minutos
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas

- Para los detalles acerca del tiempo de operación de la pila y condiciones de operación diarias, vea la sección "Fuente de alimentación" de las especificaciones.
- Una exposición frecuente a la luz proporciona una operación estable.

Tiempos de recuperación

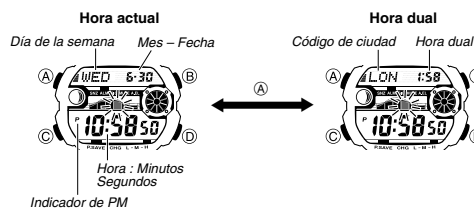
La tabla siguiente muestra la cantidad de exposición requerida para hacer que la pila pase de un nivel al siguiente.

Nivel de exposición (brillo)	Tiempo de exposición aproximado				
	Nivel 5	Nivel 4	Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)		2 horas		18 horas	5 horas
Luz solar a través de una ventana (10.000 lux)		7 horas		88 horas	24 horas
Luz diurna a través de una ventana en un día nublado (5.000 lux)		13 horas		180 horas	48 horas
Iluminación fluorescente interior (500 lux)		153 horas		-----	-----

- Los valores de tiempo de exposición anteriores son para usarlos solamente como valores de referencia. Los tiempos de exposición reales requeridos dependen de las condiciones de iluminación.

Hora normal

Presione el botón (A) para cambiar la presentación superior entre el día de la semana y la fecha, y la ciudad de hora mundial seleccionada actualmente y la hora (hora dual). Utilice el modo de hora normal para ver y ajustar la hora y fecha actuales.



¡Lea esto antes de ajustar la hora y fecha!

Este reloj está preajustado con un número de códigos de ciudades, cada uno de los cuales representa la zona horaria en donde se ubica cada ciudad. Cuando ajusta la hora, es importante que primero seleccione el código de ciudad correcto para su ciudad local (la ciudad en donde normalmente utiliza el reloj). Si su ubicación no está incluida en los códigos de ciudades preajustados, seleccione el código de ciudad preajustado que se encuentre en la misma zona horaria que su ubicación.

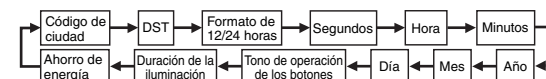
- Tenga en cuenta que todas las horas para los códigos de ciudades del modo de hora mundial se visualizan de acuerdo con los ajustes de la hora y fecha que ha configurado en el modo de hora normal.

Para ajustar la hora y fecha manualmente

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
2. Utilice (D) y (E) para seleccionar el código de ciudad que desea.
 - Asegúrese de seleccionar su código de ciudad local antes de cambiar cualquier otro ajuste.
 - Para una información completa sobre los códigos de ciudades, vea la parte titulada "City Code Table" (Tabla de código de ciudades).



3. Presione (C) para mover la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar los otros ajustes.



- Los pasos siguientes explican solamente cómo configurar los ajustes de la hora normal.
4. Cuando el ajuste de hora normal que desea cambiar está destellando, utilice (D) o (E) para cambiarlo como se describe a continuación.

Pantalla:	Para hacer esto:	Haga esto:
TYO	Cambiar el código de ciudad	Utilice (D) (este) y (E) (oeste).
AUTO	Realizar un ciclo entre DST automático (AUT), hora de verano (ON) y hora estándar (OFF).	Presione (D).
12H	Alternar entre hora normal de 12 horas (12H) y 24 horas (24H)	Presione (D).
50	Reposicionar los segundos a 00	Presione (D).
10:58	Cambiar la hora y los minutos	Utilice (D) (+) y (E) (-).
20 10 6:30	Cambiar el año, mes o día	Utilice (D) (+) y (E) (-).
MUTE / KEY	Alternar el tono de operación de los botones entre KEY (activado) y MUTE (desactivado)	Presione (D).
LT1	Alternar la duración de la iluminación entre LT1 (aproximadamente 1,5 segundos) y LT3 (aproximadamente 3 segundos).	Presione (D).
PS ON	Alternar entre activación (PS) y desactivación (OFF) de ahorro de energía	Presione (D).

5. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
 - El ajuste DST automático (AUT) se puede seleccionar solamente mientras **LIS**, **LON**, **MAD**, **PAR**, **ROM**, **BER**, **STO**, **ATH**, **MOW**, **TPE**, **SEL**, **TYO**, **HNL**, **ANC**, **YVR**, **LAX**, **YEA**, **DEN**, **MEX**, **CHI**, **NYC**, **YHZ** o **YYT** esté seleccionado como código de ciudad local. Para mayor información, vea "Hora de verano (DST)".
 - El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de fecha (año, mes y día).

Hora normal de 12 horas y 24 horas

- Con el formato de 12 horas, el indicador P (PM) aparece a la izquierda de los dígitos de la hora para las horas comprendidas entre el mediodía y las 11:59 p.m. y no aparece ningún indicador a la izquierda de los dígitos de la hora entre la medianoche y las 11:59 a.m.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan entre las 0:00 y las 23:59, sin ningún indicador.
- El formato de hora normal de 12 horas/24 horas seleccionado por usted en el modo de hora normal será aplicado a todos los demás modos.

Hora de verano (DST)

- La hora de verano (hora de ahorro de luz diurna) hace que el reloj se adelante una hora desde la hora estándar. Tenga en cuenta que no todos los países, e incluso áreas locales, utilizan la hora de verano.
- Las señales de calibración de la hora transmitidas desde Mainflingen (Alemania), Anthon (Inglaterra), o Fort Collins (Estados Unidos), incluyen tanto datos de hora estándar como datos DST. Si se activa el ajuste automático de DST, el reloj cambiará automáticamente entre hora estándar y DST (hora de verano), de acuerdo con las señales.
- Si bien las señales de calibración de hora transmitidas por los transmisores de Fukushima y Fukuoka/Saga, Japón incluyen datos de la hora de verano, ésta aún no se ha implementado en Japón (a 2008).

- El ajuste DST por omisión es DST automático (FUTU) siempre que se seleccione LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, TYO, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ o YYT como código de su ciudad local.
- Si hay dificultades en recibir la señal de calibración de la hora en su área, se recomienda cambiar manualmente entre la hora estándar y la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna).

Para cambiar el ajuste de la hora de verano (hora de ahorro de luz diurna)

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.

2. Presione (C) y aparece la pantalla de ajuste DST.

3. Utilice (D) para realizar un ciclo a través de los ajustes DST en la secuencia mostrada a continuación.

- Si usted cambia su ciudad local a otra que se encuentra dentro del área del mismo transmisor, el ajuste DST actual será retenido. Si cambia a una ciudad que se encuentra fuera del área del transmisor actual, la hora DST se desactivará automáticamente.

Transmisor	Códigos de ciudad cubiertos
Japón	TPE, SEL, TYO
China	HKG, BJS
EE.UU.	HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ, YYT
Europa (Reino Unido, Alemania)	LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW
Ninguno	Todos los demás códigos de ciudades

4. Cuando seleccione el ajuste que desea, presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador de DST aparece para indicar que la hora de verano está activada.

Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las diversas características y funciones de este reloj.

Indicador de fase lunar

El indicador de fase lunar de este reloj muestra la fase actual de la Luna, como se muestra a continuación. Se basa en la vista del lado izquierdo de la luna en su tránsito por el meridiano en el hemisferio norte de la Tierra. Si la apariencia del indicador de fase lunar está invertida con respecto a la Luna real, como se la ve desde su ubicación, puede utilizar el procedimiento descrito en "Para invertir la fase lunar visualizada" para cambiar el indicador.

(parte que no puede ver) Fase lunar (parte que puede ver)

Indicador de fase lunar	(parte que no puede ver)	Fase lunar (parte que puede ver)
Edad lunar	28,7-29,8 0,0-0,9	1,0-2,7 2,8-4,6 4,7-6,4 6,5-8,3 8,4-10,1 10,2-12,0 12,1-13,8
Fase lunar	Luna nueva	Cuarto creciente (crecimiento)

Fase lunar (parte que puede ver) (parte que no puede ver)

Indicador de fase lunar	(parte que puede ver)	(parte que no puede ver)
Edad lunar	13,9-15,7 15,8-17,5 17,6-19,4 19,5-21,2 21,3-23,1 23,2-24,9 25,0-26,8 26,9-28,6	Cuarto menguante (decrecimiento)
Fase lunar	Luna llena	Cuarto menguante (decrecimiento)

Movimientos de mareas

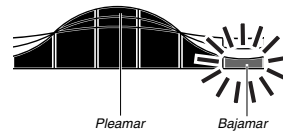
Las mareas son los ascensos y descensos periódicos de las aguas de los océanos, mares, bahías y otros conglomerados de agua ocasionados principalmente por las interacciones gravitacionales entre la tierra, luna y sol. Las mareas se elevan y descienden cada unas seis horas. El gráfico de mareas de este reloj indica el movimiento de mareas basado en el tránsito de la luna sobre el meridiano e intervalo lunital. El gráfico de mareas calcula y representa gráficamente las condiciones actuales de la marea en su ciudad local o ciudad portuaria en las proximidades de la ciudad local, en base a las longitudes, duración del día lunar y los intervalos lunitales preajustados en la memoria del reloj y las horas de pleamar especificadas por usted.

Gráfico de mareas

El gráfico de mareas representa gráficamente las condiciones de marea actuales mediante uno de los tres patrones que representan la marea viva, marea intermedia o marea muerta, como se muestra a continuación.

Nombre de la marea	Gráfico	Descripción
Marea viva		Gran diferencia entre pleamar y bajamar. Ocurre unos días antes y después de la Luna nueva y la Luna llena.
Marea intermedia		Diferencia media entre pleamar y bajamar.
Marea muerta		Pequeña diferencia entre pleamar y bajamar. Ocurre unos días antes y después del cuarto creciente y del cuarto menguante de la media luna.

- El gráfico de mareas destella, como se muestra a continuación, para indicar el rango de mareas.



- Los segmentos a ambos extremos del gráfico de mareas destellan durante la pleamar.

Intervalo lunital

Teóricamente, la pleamar (marea alta) se encuentra en el tránsito de la luna sobre el meridiano y la bajamar (marea baja) es aproximadamente seis horas más tarde. La pleamar real ocurre algo más tarde, debido a los factores tales como viscosidad, fricción y la topografía del agua. Tanto la diferencia horaria entre el tránsito de la luna sobre el meridiano hasta la pleamar, y la diferencia horaria entre el tránsito de la luna sobre el meridiano hasta la bajamar, son conocidos como el "intervalo lunital".

Área gráfica

La información mostrada en el área gráfica depende del modo actual.

Modo	Área gráfica
Modo de hora normal	Segundos del modo de hora normal
Modo de hora mundial	Segundos del modo de hora normal
Modo de alarma	Sin indicación
Modo de cronógrafo	Modo de cronógrafo 1/10 seg.
Modo de temporizador de cuenta regresiva	Segundos del modo de temporizador de cuenta regresiva

Tono de operación de los botones

El tono de operación de los botones suena cada vez que presiona cualquier botón del reloj. El tono de operación de los botones se puede activar o desactivar, según se desee.

- Aunque usted desactive el tono de operación de los botones, las alarmas, la señal horaria y otros zumbadores funcionarán de la manera normal.

Para activar y desactivar el tono de operación de los botones

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
 2. Presione (C) nueve veces hasta que aparezca el ajuste actual del tono de operación de los botones (KEY o MUTE).
 3. Presione (D) para alternar el ajuste entre KEY (tono activado) y MUTE (tono desactivado).
 4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador de silenciamiento se visualizará en todos los modos cuando el tono de operación de los botones se encuentre desactivado.

Función de ahorro de energía

Cuando está activada, la función de ahorro de energía ingresa automáticamente en modo inactivo cada vez que deja el reloj en la oscuridad durante un tiempo determinado. En la tabla siguiente se indica el efecto de la función de ahorro de energía en las funciones del reloj.

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Presentación	Operación
60 a 70 minutos	En blanco, con el indicador de ahorro de energía destellando	Todas las funciones habilitadas, excepto las de presentación
6 ó 7 días	En blanco, con el indicador de ahorro de energía sin destellar	Recepción automática, tono de zumbador, iluminación y presentación deshabilitados.

- El reloj podrá ingresar en modo inactivo cuando lo lleve puesto debajo de la manga.
- El reloj no ingresará en el modo inactivo entre las 6:00 a.m. y las 9:59 p.m. Sin embargo, si el reloj ya está en modo inactivo al llegar a las 6:00 a.m., permanecerá en modo inactivo.

Para salir del modo inactivo

- Realice una de las siguientes operaciones.
- Ponga el reloj en un lugar bien iluminado.
 - Presione cualquier botón.
 - Inclíne el reloj hacia su cara para la lectura.

Para activar y desactivar el ahorro de energía

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado (A) hasta que el código de ciudad comience a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
 2. Presione (C) 11 veces hasta que aparezca la pantalla de activación/desactivación de ahorro de energía.
 3. Presione (D) para alternar entre activación (ON) y desactivación (OFF) de ahorro de energía.
 4. Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
- El indicador de ahorro de energía aparece en la presentación en todos los modos mientras el ahorro de energía está activado.

Precauciones sobre la hora normal atómica radiocontrolada

- Una fuerte carga electrostática puede resultar en un ajuste de hora erróneo.
- La señal de la calibración de hora es rebotada fuera de la ionosfera. Debido a esto, tales factores como cambios en la reflectividad de la ionosfera, así también como el movimiento de la ionosfera a altitudes más altas debido a cambios atmosféricos de temporada o la hora del día, pueden cambiar el rango de recepción de la señal y hacer que la recepción sea temporalmente imposible.
- Aun si la señal de calibración de hora es recibida adecuadamente, ciertas condiciones pueden ocasionar que la hora de ajuste se desajuste hasta por un segundo.
- El ajuste de la hora actual de acuerdo con la señal de calibración de hora toma prioridad sobre cualquier otro ajuste que se realice.
- El reloj está diseñado para actualizar automáticamente la fecha y día de la semana para el período de 1 de enero del 2000 al 31 de diciembre del 2099. El ajuste de la fecha mediante la señal de calibración de hora no puede realizarse comenzando desde el 1 de enero del 2100.
- Este reloj puede recibir señales que diferencian los años bisiestos de aquéllos años que no lo son.
- Aunque este reloj está diseñado para recibir datos de la hora (hora, minutos y segundos) y datos de la fecha (año, mes y día), ciertas condiciones de la señal pueden limitar la recepción solamente a los datos de la hora.
- Si se encuentra en una área en donde la correcta recepción de la señal de calibración de hora es imposible, el reloj mantiene la hora con la precisión indicada en las "Especificaciones".
- Si tiene problemas con la recepción de señal de calibración de hora apropiada o si el ajuste de la hora es incorrecto después de la recepción de la señal, compruebe los ajustes de código de su ciudad actual y de DST (hora de verano) y los ajustes de recepción automática.
- El ajuste de la ciudad local vuelve al ajuste inicial predeterminado de T^Y□ (Tokio) cada vez que el nivel de carga de la pila desciende al nivel 5 o cuando se haya reemplazado la pila recargable. Si así sucede, cambie la ciudad local al ajuste que desea.

Transmisores

- La señal de calibración de la hora recibida por este reloj depende del código de ciudad local seleccionado actualmente.
- Cuando se selecciona una zona horaria de EE.UU., el reloj recibe la señal de calibración de la hora transmitida desde Estados Unidos (Fort Collins).
 - Cuando se selecciona una zona horaria de Japón, el reloj recibe la señal de calibración de la hora transmitida desde Japón (Fukushima y Fukuoka/Saga).
 - Cuando se selecciona una zona horaria Europea, el reloj recibe las señales de calibración de la hora transmitidas desde Alemania (Mainflingen) e Inglaterra (Anthorn).
 - Cuando se selecciona una zona horaria de China, el reloj recibe las señales de calibración de hora transmitidas desde China (ciudad de Shangqiu).
 - Si su ciudad local es LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH o MOW (las cuales pueden recibir ambas señales, de Anthorn y Mainflingen), el reloj intentará capturar primero la última señal recibida con éxito. Si la recepción falla, se intentará recibir la otra señal. Para la primera recepción luego de seleccionar su ciudad local, el reloj intentará recibir primero la señal más próxima (Anthorn para LIS, LON, Mainflingen para MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH y MOW).

Retorno automático

- Si no realiza ninguna operación por unos dos o tres minutos mientras se está mostrando una pantalla de ajuste (con un ajuste destellando) en la presentación, el reloj saldrá automáticamente de la pantalla de ajuste.

Desplazamiento

Los botones y se utilizan en los diversos modos y pantallas de ajuste para desplazar los datos sobre la presentación. Por lo general, los datos se desplazarán a alta velocidad al mantener presionado estos botones durante una operación de desplazamiento.

Pantallas iniciales

Cuando ingrese en modo de hora mundial o modo de alarma, aparecerán en primer lugar los datos que estaba viendo la última vez que salió del modo.

Hora normal

- Reposicionando los segundos a 00 mientras la cuenta actual se encuentra en el rango de 30 a 59 ocasiona que los minutos sean aumentados en 1. En el rango de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
- El año puede ajustarse en el rango de 2000 al 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj ajusta las diferentes duraciones de los meses y de los años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, no será necesario cambiarla, a menos que haya reemplazado la pila del reloj.
- La hora actual para todas las ciudades en el modo de hora normal y modo de hora mundial, se calcula de acuerdo con el Tiempo Universal Coordinado (UTC) para cada ciudad, basado en el ajuste de hora de su ciudad local.

Hora mundial

- La cuenta de los segundos de la hora mundial se encuentra sincronizada con la cuenta de los segundos del modo de hora normal.

Precauciones con la iluminación

- El panel electroluminiscente que proporciona la iluminación pierde su poder de iluminación luego de un largo tiempo de uso.
- La iluminación puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
- El reloj puede emitir un sonido audible cada vez que se ilumina la presentación. Esto se debe a la vibración del panel EL usado para la iluminación, y no indica ninguna falla de funcionamiento.
- La iluminación se desactiva automáticamente cada vez que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación provocará la descarga de la pila.

Precauciones con el interruptor de luz automático

- No lleve el reloj puesto en la parte interior de su muñeca. Si lo hiciese, el interruptor de luz automático operará cuando no sea necesario, y se acortará la vida útil de la pila. Si desea llevar puesto el reloj en la parte interior de su muñeca, desactive la función del interruptor de luz automático.

Más de 15 grados demasiado alto



- La iluminación puede no activarse si la esfera del reloj se encuentra a más de 15 grados por encima o debajo del plano paralelo. Asegúrese de que el dorso de su mano se encuentre paralelo al piso.
- La iluminación se apaga después de un lapso de tiempo predeterminado (1,5 ó 3 segundos), aunque mantenga el reloj orientado hacia su cara.

- La electricidad estática o fuerza magnética pueden interferir con la operación apropiada del interruptor de luz automático. Si la iluminación no se activa, trate de mover el reloj de nuevo a la posición inicial (paralela al piso), y luego inclinarlo de nuevo hacia su posición. Si esto no tiene efecto, deje caer su brazo completamente de manera que quede colgando a su costado, y luego levántelo de nuevo.
- Bajo ciertas condiciones la iluminación puede no iluminarse hasta transcurrir alrededor de un segundo luego de dirigir la esfera del reloj hacia su posición. Esto no indica necesariamente una falla de funcionamiento del interruptor de luz automático.
- Se puede notar un sonido metálico muy leve proveniente del reloj cuando es sacudido hacia atrás y adelante. Este sonido es ocasionado por la operación mecánica del interruptor de luz automático, y no indica un problema con el reloj.

Especificaciones

- Precisión a temperatura normal:** ±15 segundos por mes (sin calibración de señal)
- Hora normal:** Hora, minutos, segundos, p.m. (P), mes, día, día de la semana
Formato horario: 12 horas y 24 horas
Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099
Otros: Código de ciudad local (se puede asignar uno de los 48 códigos de ciudades); hora estándar / hora de verano (hora de ahorro de luz diurna).
- Recepción de señal de calibración de hora:** Recepción automática hasta 6 veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China) (Las recepciones automáticas restantes se cancelan tan pronto una sea exitosa); recepción manual
- Señales de calibración de hora que se pueden recibir: Mainflingen, Alemania (señal de llamada: DCF77, frecuencia: 77.5 kHz); Anthorn, Inglaterra (señal de llamada: MSF, frecuencia: 60.0 kHz); Fort Collins, Colorado, Estados Unidos (señal de llamada: WWVB, frecuencia: 60.0 kHz); Fukushima, Japón (señal de llamada: JJY, frecuencia: 40.0 kHz); Fukuoka/Saga, Japón (señal de llamada: JJY, frecuencia: 60.0 kHz); Ciudad de Shangqiu, provincia de Henan, China (señal de llamada: BPC, frecuencia: 68.5 kHz)

Datos de mareas/lunares:

Indicador de fase lunar para una fecha específica; nivel de mareas para una hora y fecha específicas.

Otros: Ajuste de la hora de pleamar; inversión de fase lunar

Hora mundial: 48 ciudades (31 zonas horarias)

Otro: Hora de verano/hora estándar

Alarmas: 5 alarmas diarias (cuatro alarmas que suenan una sola vez; una alarma despertador); señal horaria

Cronógrafo:

Unidad de medición: 1/100 seg.
Capacidad de medición: 23:59' 59,99"

Modos de medición: Tiempo transcurrido, tiempo fraccionado, dos llegadas a meta

Temporizador de cuenta regresiva:

Unidad de medición: 1 segundo

Rango de entrada: 1 minuto a 24 horas (incrementos de 1 minuto e incrementos de 1 hora)

Iluminación: EL (panel electroluminiscente), interruptor de luz completamente automático; duración de iluminación seleccionable

Otros: Activación/desactivación de tono de operación de los botones

Fuente de alimentación:

celda solar y una pila recargable

Tiempo de funcionamiento aproximado de la pila: 9 meses (desde la carga completa hasta el nivel 4) bajo las siguientes condiciones:

- El reloj no está expuesto a la luz
- Medición interna del tiempo
- Visualización activada 18 horas por día, modo inactivo 6 horas por día
- 1 operación de iluminación (1,5 segundos) por día
- 10 segundos de operación de alarma por día
- Aproximadamente 4 minutos de recepción de señal por día

El uso frecuente de la iluminación provoca la descarga de la pila. Deberá prestar especial atención cuando se utiliza el interruptor de luz automático.

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/GMT Differential	City Code	City	UTC Offset/GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11	MOW	Moscow	+3
HNL	Honolulu	-10	JED	Jeddah	+3.5
ANC	Anchorage	-9	THR	Tehran	+4
YVR	Vancouver	-8	DXB	Dubai	+4.5
LAX	Los Angeles	-8	KBL	Kabul	+5
YEA	Edmonton	-7	KHI	Karachi	+5.5
DEN	Denver	-7	DEL	Delhi	+5.75
MEX	Mexico City	-6	KTM	Kathmandu	+6
CHI	Chicago	-5	DAC	Dhaka	+6.5
NYC	New York	-5	RGN	Yangon	+7
SCL	Santiago	-4	BKK	Bangkok	+7
YHZ	Halifax	-3.5	SIN	Singapore	+8
YYT	St. Johns	-3	HKG	Hong Kong	+8
RIO	Rio De Janeiro	-2	BJS	Beijing	+9
FEN	Fernando de Noronha	-1	TPE	Taipei	+9.5
RAI	Praia	-1	SEL	Seoul	+10
UTC		0	TYO	Tokyo	+11
LIS	Lisbon	0	ADL	Adelaide	+11
LON	London	0	GUM	Guam	+12
MAD	Madrid	0	SYD	Sydney	+12
PAR	Paris	0	NOU	Noumea	+12
ROM	Rome	+1	WLG	Wellington	+12
BER	Berlin	+1			
STO	Stockholm	+1			
ATH	Athens	+1			
CAI	Cairo	+2			
JRS	Jerusalem	+2			

- Based on data as of December 2009.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.